

Dear Niji-Iro Families,  
にじいろファミリーの皆様

For those observing, I hope you are having a blessed Ramadan. Last Monday, I shared a short video during our morning meeting explaining Ramadan, which many Muslims are celebrating right now.

[What is Ramadan and when does Ramadan happen? - BBC Bitesize](#)

今まさにラマダン中の皆さんへ、皆様が祝福されたラマダンをお過ごしになれます様に。先週月曜日は現在多くのイスラム教徒の皆さんがお過ごしになられているラマダンについて説明する短いビデオを鑑賞しました。ご興味のある方は下記のリンクより内容をご覧ください。

[What is Ramadan and when does Ramadan happen? - BBC Bitesize](#)

As a reminder, Niji-Iro has two weeks for spring break, so we will welcome the students back on Monday, April 8. I hope you all have a wonderful break!

皆さんご存じの通り本校はこれから2週間の春休みに入ります。春休み明け最初の登校日は4月8日月曜日です。皆様安全に楽しい春休みをお過ごしください。

### **Hinoki Foundation Japanese Writing Contest Winners/**

ひのき日本語ライティングコンテスト勝者の発表について

Congratulations to the winners of the Hinoki Foundation Japanese Writing Contest Winners!

Niji-Iro students swept the grades 3-4 and 5-6 heritage and non-heritage categories! [\(20\)](#)

[Niji-Iro Elementary School \(@NijilroSchool\) / X \(twitter.com\)](#)

ひのき財団主催の日本語ライティングコンテストに出場されたにじいろの生徒の皆さんが3から4、5から6年生の非日本語バックグラウンドのカテゴリーで賞を全て獲得しました。皆さんに心から祝福を申し上げます。 [\(20\) Niji-Iro Elementary School \(@NijilroSchool\) / X \(twitter.com\)](#)

### **Matsuri Spring Volunteers Needed/春祭りボランティア募集**

PTA is looking for volunteers for our next big Niji-Iro event. There is a planning meeting on April 10 after drop off. Please see the following flyer for more information:

PTAが春祭りのボランティアを募集しています。最初のミーティングは4月10日朝のドロップオフ後に行われます。春祭りの詳細については下記のリンクからご覧ください

[Spring Festival First Meeting Flyer.pdf](#)

### **Women's History Month/女性の歴史月間**

We wrapped up Women's History Month this week. This week, we discussed Amelia Earhart, Sonia Sotomayor, and Mary Shelley.

3月は女性の歴史月間の最終週はアメリア・イアハート氏、ソニア・ソトマイヨール氏、メアリー・シェリー氏にスポットをあてて学習しました。

### **Recess Help/ランチタイム休み時間見守りモニターさん募集**

We need recess help for the month of April. Please sign up if you are interested.

<https://www.signupgenius.com/go/508054EA5AD2FA6F58-44444355-recess>

[Niji-Iro Menu April 2024](#)

### **PTA News/PTAニュース**

Please find the attached

[2023-2024 Niji-Iro PTA Committee Summaries\\_.docx](#)

### **PTA Contributions/PTAコントリビューションについて**

Did you know that Kroger and Busch's will make contributions to our PTA at no cost to you?

Click on the following flyer for more information: [PTA Member Contribution Guide.docx.pdf](#)

皆さんは普段お買い物にお使いのクローガーや、ブッシュが皆さんの普段のお買い物でPTAに皆さんにはまったくご負担なく寄与ができることをご存じですか？

下記のガイドラインをご覧ください、ぜひ皆様のご協力をお願い致します。

[PTA Member Contribution Guide.docx.pdf](#)

### **Himawari Preschool Registration/ひまわり幼稚園登録**

Himawari Preschool would like to offer new enrollments in Himawari for the 2024-2025 school year to Niji-Iro families first before going public. Registration for the general public will open after spring break. Please click on the following flyers for more information.

[2024-25Flyer-e.pdf](#)

ひまわり幼稚園では、にじいろ小学校に通う生徒を持つご家庭向けに春休み明けの一般の方の入園登録開始日より先だって2024-2025年度新規登録を行なっております。詳細につきましては下記のリンクよりご覧ください。よろしくご協力致します。

[2024-25Flyer-j.pdf](#)

### **Japan Student Association Event/日本スチューデント協会イベント**

Please find the attached flyer for a Japanese Culture Event hosted by the Japan Student Association of University of Michigan on April 14. [JSA JCF Flier.png](#)

4月14日にミシガン大学日本スチューデント協会主催の日本のカルチャーイベントが催されます。詳細はこちらのリンク[JSA JCF Flier.png](#)からご覧ください。

### **EMU Japanese Spring Festival/EMU日本の春祭り開催**

There is also a Japanese Festival at EMU on April 14.

同じく4月14日にEMU主催の日本の春祭りが行われます。詳細は下記のリンクよりご覧ください。

[EMU Japanese Spring Festva\\_poster LBC 2.pdf](#)

### **Reminders/覚え書き**

#### **Report Cards/レポートカード(成績表)について**

Report cards are available on MiStar Parent Connect. If you have trouble logging into Parent Connect, click on the following link: [Parent Connect and MiStar Q & A](#).

レポートカードの閲覧は3月20日よりMiStar Parent Connect.より可能となっております。ペアレンツコ

ネットにアクセスされる際に問題のある方はこちらから [Parent Connect and MiStar Q & A](#).  
ご覧ください。よろしくお願い致します。

### **i-Ready Reports and Proficiency Reports/IREADYテストについて**

Parents of students in grades K-6 should have received a secure email from LPS Academic Services with their child's i-Ready report on Thursday. You will see a secure email message, and then be able to download their report. Parents of students in grades K-4 should have received a proficiency report that indicates if your child needs an IRIP (Individual Reading Improvement Plan). If your child receives an IRIP, please sign one copy and return it to your child's teacher.

キンダーから6年生までの生徒の保護者の皆様にLPSアカデミックサービスよりお子さんののi-Readyレポートが木曜日にセキュアメール(E-MAIL)にて届いているはずです。

そのメールから個人のレポートをダウンロードして頂けます。キンダーから4年生までの生徒の保護者の皆様にはリーディング向上プラン(IRIP)が必要か否かを示したテストの結果も届いているか存じます。お子さんがIRIPが必要な場合は用紙の一枚にご署名の上担任まで提出ください。よろしくお願い致します。

### **Niji-Iro Academic Advantages/にじいろ小学校での学業上におけるアドバンテージについて** [Niji-Iro Academic Advantages Translated.pdf](#)

### **Recess Help/ランチタイム休み時間見守りモニターさん募集**

<https://www.signupgenius.com/go/508054EA5AD2FA6F58-44444355-recess>

### **Chess Tournament/チェストーナメント**

[Chess Tournament.png](#)

### **[Niji-Iro Menu April 2024](#)**

### **Students Moving Back to Japan/ 転校の手続きについて**

If you have any plans to transfer your child back to another school in Japan, please let us know as soon as possible. We will prepare the necessary documents regarding your move to make the process smooth. We would appreciate at least 60 days' notification before your child's last day of attendance in order to have enough time to process and gather the necessary paperwork. If you have any questions, please contact at Ai-sensei (Japanese Literacy Leader):  
aameyaw@livoniapublicschools.org

日本へのご帰国や国内の転校のご予定がある場合は、できるだけ早めに学校までお知らせください。転出に必要な手続き、また転校をスムーズにするための書類準備などを行います。届け出は、最終登校日の60日頃前までに行ってください。

連絡先: あい先生(日本語主任) aameyaw@livoniapublicschools.org

### **Drop Off and Pick Up 送迎について(リマインダー):**

As are dealing with more challenging winter weather, I wanted to include some reminders about drop off and pick up. Of course, we need to be patient during this icy and cold days, but please be sure to follow our procedures so that the line moves as quickly and safely as possible.

- Students should only exit onto the sidewalk (right side), and NEVER in the way of moving cars. Safety is our first priority.
- Students can begin entering the building at 8:15. Class starts at 8:25.
- **Pull your car all the way to the crosswalk so that more students can get in and out of their cars**
- **Have your child ready to go and exit the vehicle on the school side. The quicker students exit the vehicle, the quicker the line will move.**
- If your children need assistance getting out of the car, park and walk them in
- If you are walking with your children, **you must cross at the crosswalk. Please do not walk in between cars as this can be potentially dangerous and it slows down the process.**
- Drive no faster than 10 mph in the parking lot and no faster than 25 mph in the subdivision.
- In the afternoon, please follow the same directions as stated above. Please keep the line leaving the Student Drop Off Area moving smoothly and don't stop in the way of other cars. Please stay in the lineup of cars and wait for your turn. The line does go fast.
- When waiting in the pick up line after school, **please do not block the neighborhood driveways.**
- Be sure your student's number is hanging from your rearview mirror so the teachers/volunteers can easily see the number.
- If you choose to meet your child on the sidewalk, line up along the west parking lot doors.
- Dismissal will begin at 3:30.

ミシガンの厳しい冬の間の気降では登下校を通常通り行うには難しい場合もあるかと思いますが、生徒の皆さんが安全にスムーズに登下校できるよう下記の条項を順守していただけます様お願い致します。

登校時は校舎西側(体育館側)の駐車場に入り、中心に駐車している車の周りをまわって体育館付近のドロップオフ・エリアに入ってから、お子さんを降ろして下さい。黄色い直線ドロップオフ・エリアの歩道に辿り着くまでお子さんを降ろさないで下さい。

- 児童の安全第一を考慮し、車から降りる際は、必ず歩道側(車の右ドア)をお使い下さい。
- 校舎内へは午前8:15から入れます。午前8:25分授業開始です。
- 生徒の乗降時の停車は生徒の皆さんが迅速に車に乗降できるように、できるだけ校舎側にそって停車ください。

- 乗降場(ドロップオフエリア)に近づいてきたら車からすぐに降りられるようにお子さんに準備を促すようお願い致します。お子さんの降車が早いほど降車の列が早く進みます。
- 車から降りる際に援助を必要とする児童は、必ず駐車場に車を駐車し、玄関まで車の間を決して抜けるようなことはせずに必ず横断歩道を歩いて付き添ってください。  
車の間を抜けて歩くことはとても危険であるだけでなく登下校のプロセスを遅らす原因にもなります。
- 本校駐車場内での制限速度は10マイル、サブデビジョン内の制限速度は25マイルです制限速度を必ずお守り下さい。
- 午後の下校時も上記の条項を順守の上、朝お子さんを降車させた場所まで列をできるだけ乱さず、ご自分の順番をお待ちください。
- 下校時、ピックアップラインでお待ちの際は、くれぐれも近隣のドライブウェイを塞がないようにしてください。
- お子さんのピックアップ番号が書かれた番号札をバックミラーにかけて頂き、学校スタッフ及びボランティアからお子さんの番号が見えるようにしてください。
- 下校時間は、午後3:30から始まります。
- **車を停めてお迎えをする場合は、校舎西側の建物にそって並んでください。担当の者が、ピックアップ番号を伺いに回ります。**

## ICHAT Chaperone and Volunteer Background Check/

### ICHATボランティアバックグラウンドチェック

It is mandatory that all volunteers and chaperones fill out the ICHAT form every year. If you plan to volunteer at school, make sure you fill out the following link at least two weeks before volunteering. You can go ahead and click this link now and fill out the form (it only takes a minute) to ensure you are set for the year.

[Chaperone and Volunteer Background \(ICHAT\) request \(2022-2023\) \(google.com\)](https://www.google.com)

校内ボランティアや遠足に同行するお手伝いの場合は必ずICHAT(身辺調査、バックグラウンドチェック)を少なくともボランティア予定日の2週間前までに済ませていただきますようお願い致します。

こちらは毎年度必要な手続きになりますので、昨年記入された方も本年度再度の登録が必要となります。<[ICHATリンク](#)

## After School Clubs/放課後クラブ活動について

[Nij-Iro NAS Flyer Spring 2024 \(1\).pdf](#)

[Niji Iro Karate \(2\).pdf](#)

## **Blessings in a Backpack/(幸せのリュックサック)プログラム**

Blessings in a Backpack-Livonia is an all-volunteer program designed to provide students who are in need, with enough food for three meals a day during the weekends. If you participate in this program, your child will receive a bag at the end of every week of school (Thursday or Friday), filled with non-perishable food for the weekend. There is no cost to you for participating in this program. No further information is required. Your information will not be shared. If you would like to have your child participate in this program, fill out and submit the

form using the link below as soon as possible. We are requesting your name and email address, so that a confirmation of registration will be emailed to you.

<https://forms.gle/oeiTvijW84SKtf8KA>

If your child participated in the program last year we do need a new enrollment form for this school year.

Currently, we are providing prepackaged bags so we are unable to customize for allergies or religious dietary needs. We apologize for any inconvenience.

\*\*\*\*You will need to complete a separate form for each child that you wish to enroll.\*\*\*\*

If you have any additional questions, please feel free to email us at [biablivonia@gmail.com](mailto:biablivonia@gmail.com)

Blessing in a Backpack-Livonia (幸せのリュックサック)プログラムについてのご説明です。こちらはリポニア市で行われている援助が必要な子供たちに週末の間も3食十分な食事を摂ることを目的としたボランティアプログラムです。

このプログラムに参加されたお子さんには、毎週(木曜日または金曜日)に、非生鮮食品が入った袋を受け取り自宅に持ち帰ります。このプログラムへの参加は無料です。下記のリンクから必要事項をご記入頂き送信いただけますとエントリー完了となり他に特に必要事項がございません。

<https://forms.gle/oeiTvijW84SKtf8KA>

すでに昨年このプログラムにお申込みいただいたご家族で今年も参加を希望される方はご面倒でも再度登録フォームからのエントリーが必要となります。現在すでに荷分けされた商品を袋単位でお配りしているのでアレルギーや、宗教上の嗜好を理由とした個別のリクエストにお答えすることはできません。ご不便をおかけして申し訳ございませんが、ご理解頂けます様お願い致します。

尚、この登録フォームへのご記入は対象の生徒一人に一枚の記入が必要となるため、ごきょうだいのいるご家族はそれぞれきょうだい分の登録フォームへの記入が必要となります。例えば2人きょうだいがいる場合、2回登録フォームへの記入が必要になります。

以上ご不明な点がございましたら、お気軽にメールでお問い合わせください。

どうぞよろしくお願い致します。

[biablivonia@gmail.com](mailto:biablivonia@gmail.com)

**PTA and Major Dates Calendar**本年度PTAカレンダー

[Niji-Iro Major Dates Calendar 2023-2024 \(2\).pdf](#)

**Franklin Food Pantry and Clothing Depot/フランクリンフード/衣料品バンク**

[Food Pantry Flyer \(4\).png](#)

**PBIS Donations/PBIS寄付**

[PBIS donations.pdf](#)

All my best,

敬具

Lawrence DeLuca

Niji-Iro Principal

にじいろ小学校

校長: ローレンス・デルーカ

**Upcoming Dates/今後の行事予定**

**March 25-April 5 - Spring Break**

**E-Backpack Mail - Click & Scroll to Find Out What's Happening!**  
**([livoniapublicschools.org](http://livoniapublicschools.org))**

